



СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО

I. В рамките на Правителствената комисия Бавария – България и на отношенията между Баварското държавно министерство на правосъдието и Прокуратурата на Република България, водени от идеята за партньорско сътрудничество,

Прокуратура Нюрнберг – Фюрт

и

Софийската окръжна прокуратура

наричани по-долу Партньори, сключват споразумение за сътрудничество, целта на което е подпомагане на взаимните контакти и на съвместната работа във всички области на дейността на Прокуратурата и най-вече в съответствие с изискванията, които ще се поставят пред България във връзка с приемането ѝ в Европейския съюз, като това сътрудничество ще се извършва в съответствие с персоналните, организаторските и финансовите възможности на двете страни.

II. Предметът на това сътрудничество се определя от Партньорите и ще се отнася най-вече до:

1. Структура на институциите
2. Определяне на нуждата от персонал, задачи на персонала
3. Въпроси, свързани с управлението на персонала
4. Обучение
5. Управление на финансовите ресурсите
6. Работа по организация на разследванията

7. Сътрудничество с полицията и с други институции на национално и международно ниво
8. Съвместна работа със съдилищата
9. Използване на информационни технологии
10. Публичност на Прокуратурата
11. Дейност на Прокуратурата при изпълнение на наказанията

III. За осъществяване на целите Партньорите договорят:

1. Взаимен обмен на информация
2. Подкрепа при разследванията и на двете страни
3. Учебни посещения на прокурори със съответните езикови познания
4. Взаимни срещи през подходящи времеви интервали

IV. Според двамата Партньори въпросът за финансирането се урежда съгласно следния принцип:

Разходите, свързани с престоя на територията на страната-домакин, се поемат от домакина. Разходите по пътуването ще се поемат от съответната изпращаща страна.

V. Споразумението е изготвено в гр. София на 12.12.2006 г. в два еднообразни екземпляра на български и на немски език с еднаква валидност.

.....
Ръководител на
Прокуратура Нюрнберг – Фюрт
Клаус Хубман
Главен областен прокурор

.....
и. д. Ръководител на
Софийска окръжна прокуратура
Албена Вутова